

Our Lady of Guadalupe Church

900 West La Habra Boulevard • La Habra, California 90631

Sunday Masses / Misas Dominicales

Saturday Anticipatory / Sábado Anticipatoria

5:30 p.m.—English 7:00 p.m.—Español

Sunday / Domingo:

6:30 a.m.—English 11:15 a.m.—English
7:45 a.m.—Español 1:00 p.m.—Español
9:30 a.m.—English 5:30 p.m.—English (Youth)

Weekday Masses / Misas entre Semana:

Monday/Lunes: 7:45 a.m.—English
 5:30 p.m.—English
Tuesday/Martes: 7:45 a.m.—English
Wednesday/Miércoles: 7:45 a.m.—English
 5:30 p.m.—English
Thursday/Jueves: 7:45 a.m.—English
Friday/Viernes: 7:45 a.m.—Español
 5:30 p.m.—English

Confessions / Confesiones:

Saturday/Sábado: 4:00 p.m.
Monday/Lunes: 8:15 a.m.



January 1, 2017:
Mary, the Holy Mother of God

Parish Staff / Personal Parroquial

- Rev. Edward Becker, *Pastor*
- Rev. Benjamin Hoang, *Parochial Vicar*
- Rev. Ruben Ruiz, *Parochial Vicar*
- Rev. Msgr. Justin MacCarthy, *Pastor Emeritus*
- Deacon José Luís Rodriguez, *Deacon*
- Deacon José Manuel Chavez, *Deacon*
- Scott Miller, *Business Manager*
- Doris von Rotz, *Liturgy Director and Communications Director*
- Stephanie Ruiz, *Director of Faith Formation for Pre-school and Elementary*
- Ray Hernandez, *Youth Minister and Director of Faith Formation for Junior High, High School and Young Adults*
- Celeste Dowling, *RCIA Director (English)*
- Gregorio Morales, *Director de RICA (Español) y Coordinador de Ministerios Hispanos*
- Connie Sanchez, *Office Manager*

(562) 691-0533

olglahabra.org

Parish Office Hours /

Horario de la Oficina Parroquial:

Monday—Thursday: 8:30 am—7:30 pm
de Lunes a Jueves
Friday & Saturday: 8:30 am—5:30 pm
Viernes y Sábado
Sunday / Domingo: 8:30 am—1:00 pm

Adoration of the Blessed Sacrament:

First weekday of each month

Adoración de la Santísimo Sacramento:

Primer día laborable de cada mes

For Baptisms, Weddings, Funerals and other Sacraments, please check the parish website or call the parish office for more information.

Our Lady of Guadalupe School: (562) 697-9726
Francine Kubasek, *Principal*

After-Christmas Sale

St. Paul Mission Circle Gift Shop is offering all Christmas items at a discount of **20% off regular prices**. Get set for next Christmas with nativities, ornaments, cards, cookie cutters, Advent items, books, etc. Profits benefit our continued support of 8 missionaries serving throughout the world.

The Gift Shop is located inside the northeast entrance of the church and is open Saturday evenings and after the Sunday morning Masses.

And the Lucky Winner is . . . The winner of the nativity set is **Guadalupe Pacier**. The Knights of Columbus thank all for their participation in making this drawing a success. Proceeds will help support local seminarians, OLG School scholarships, camps for the handicapped, Right-to-Life, Scouting programs, and our many other charitable causes.

It is with great joy that the Board of Directors of the La Habra Life Center announces the visit of **His Excellency, Kevin W. Vann, Bishop of Orange** on the occasion of his blessing of the **Ultrasound Unit at the La Habra Life Center** **Sunday, January 15, 2:00 p.m.**

860 E. La Habra Blvd., #150, La Habra

We extend our gratitude to the Bob Pohl Family and the Knights of Columbus for their generous donations to secure the Ultrasound Unit, an essential tool to safeguard the lives of both mother and her unborn child.

We hope you will join us for this occasion. Light refreshments will be served. RSVP: (562) 691-9395.

Young Families Ministry

OLG Mom's Group

The OLG mom's group is a space where you can meet other moms, exchange ideas, and receive support for living out your vocation. Starting in January, we will be reading *Walking with God in the Season of Motherhood* by Melissa Kruger. Come alone or bring your kids ... all are welcome! Next meeting: **Saturday morning, Jan. 21**.

You can learn more and RSVP at meetup.com/Catholic-families-OLG/ or at olgfamilies@gmail.com. Questions? Contact Marian Estrada at 562-448-3393.

Newspaper Drive

is next weekend, **January 7/8**. Please tie your newspapers in bundles or place in paper bags and put them in the bin on the south side of Coleman Center. Proceeds from the newspaper drive support programs in our parish school.

Special Thanks

Sociedad Guadalupeana thanks our pastor, Fr. Ed Becker, Msgr. Justin MacCarthy, Fr. Ruben Ruiz, Fr. Benjamin Hoang, Deacon José Manuel Chavez, Deacon José Luis Rodríguez and seminarian Gaston Mendiola for their support and participation in our 2016 celebration of the Solemnity of Our Lady of Guadalupe. We also extend our sincerest gratitude to Gregorio Morales and Elvira Ramos for their help and involvement in the preparation of the day's events, as well as the musical leadership provided by Lalo Guzman and Jaime Morales with the choir, Voices of God. Thank you to all of the ministries and volunteers for your participation and help with the novena and on the feast day. The great efforts of everyone made this celebration a success.

We would like to especially thank Memo's Flower Shop for its generosity. We truly appreciate the beautifully elaborate decorations created by Memo and the elegant presentation for the Mother of Jesus. We also acknowledge the wonderful work done by Laura Cabello and Sara Sandoval in decorating Coleman Center.

Finally, our thanks to this who participated in the raffle and congratulations to all of the prize winners.

May God bless you all for your cooperation and participation in this wonderful celebration of 2016. Thank you!

Sociedad Guadalupeana



Armory Emergency Shelter Program

Once again we have a great opportunity to serve other people in our community. Mercy House is looking for volunteers to help staff the Fullerton Armory Cold Weather Shelter. This program provides shelter to 150 homeless men, women and children per night with a nutritious meal, a warm shower, a safe place to sleep, warm clothes, outreach services and a friendly atmosphere at the National Guard Armory in Fullerton.

OLG parish is signed up for ten volunteers, one night a month, from 5 p.m. to 8 p.m. Our assigned dates are:

Tuesday, January 24 **Thursday, March 23**
Tuesday, February 21 **Thursday, April 13**

Volunteers must be at least 18 years of age (a new rule this year), be able to lift 15 lbs., and sign a waiver (a new one each year) before participating. If you are interested in participating, please call the parish office (562) 691-0533 for available dates.

Keeping the Seasons Handouts

Each week of the Christmas Season there are weekly one-page handouts, in both English and Spanish, offering a prayer and a Scripture reflection for each Sunday, plus commentary for each day of the week, traditional Catholic customs and spiritual practices, and other suggestions for keeping the seasons. The handouts are in the brochure racks at the entrances of the church.

Necesitamos Ayuda Para el Refugio de Frío

Esta es una gran oportunidad para ayudar a nuestros hermanos. Mercy House está buscando voluntarios para ayudar a acomodar a Fullerton Armory Cold Weather Shelter. Este programa ofrece refugio a 150 personas que no tienen donde pasar la noche, ya sean hombres, mujeres o niños. Se les ofrece comida nutritiva, baños con agua caliente, un lugar seguro para dormir, ropa caliente, guía para otros servicios y una atmósfera amigable.

NSDG esta registrada con 10 voluntarios una noche por mes de las 5 p.m. a las 8 p.m. Los voluntarios deben ser por lo menos 18 años o mayor [una nueva regla de este año], poder levantar hasta 15 lbs., y deberán firmar un consentimiento antes de participar.

Si esta interesado en participar en este programa, por favor llame a la oficina parroquial (562) 691-0533. Nuestras fechas son:

Martes, 24 de Enero
Martes, 21 de Febrero

Jueves, 23 de Marzo
Jueves, 13 de Abril



¡Aparte la Fecha!

UnaVida LA

Sábado, 21 de Enero:

Comenzando—12:00 p.m.

Misa— 5:00 p.m.

Info: OneLifeLA.org



Virgen de Guadalupe:

Imágenes en México Colonial

Ahora hasta 29 Enero 2017

Bowers Museum, 2002 N. Main St., Santa Ana

www.bowers.org/en-espanol

Esta exposición explora el extraordinario impacto de la aparición de la Virgen a través de diversos temas de importancia religiosa, política y social durante el periodo colonial de México. La exposición es exclusiva para el Museo Bowers y se compone de varias colecciones importantes de México. Conseguir boletos en el Bowers o en línea: www.bowers.org/tickets

Hojas de Celebramos los Tiempos Litúrgicos

están disponibles hoy en las casillas de literatura en las entradas de la Iglesia. Cada semana durante la temporada Navideña tendremos una página semanal que les ofrece oraciones y reflexiones para cada domingo e información útil para cada día de la semana.

Venta Después de Navidad

Vengan a la Tienda de Regalos Circulo San Pablo en el vestíbulo de nuestra iglesia y **ahorren el 20%** en todos nuestros **artículos Navideños**. Vengan a la tienda antes y después de las Misas el domingo por la mañana y ahorren en tarjetas de Navideños, esferas, nacimientos, joyería y mucho más. Nuestra tienda esta localizada en el vestíbulo de nuestra iglesia.

La Ganadora Afortunada Es . . . La ganadora de la rifa del nacimiento es **Guadalupe Pacier**. Los Caballeros de Colón dan las gracias a todos por su participación en hacer de esta rifa todo un éxito. Continuaran apoyando a seminaristas locales, becas para la Escuela de OLG, el Respeto a la Vida, explorando programas y muchas otras causas caritativas.



Feria de Ciudadanía y Consultas de Inmigración Asistencia Gratuita
Viernes 20 de Enero, 9 a.m.—7 p.m.
Christ Cathedral Pastoral Center

- **Solicitud de la Ciudadanía:** Debe completar y traer "Formulario para la Ciudadanía" y otros documentos necesarios para su solicitud.
- **Consultas de Inmigración:** Si desea saber si es elegible para un beneficio migratorio, traiga nuestro "Formulario de Datos del Cliente" completo el día de su cita y otros documentos correspondientes a su caso.

Cada solicitante debe tener una cita. Escribanos al ccocimmigration@gmail.com o llame al (714) 347-9629 para hacer su cita.

Flyer con más información disponible en el sitio web de nuestra parroquia.



Stewardship of Treasure
Gerencia de Tesoro

Sunday, December 25, 2016
Domingo, 25 de Diciembre 2016

Not available due to early bulletin deadline.

No está disponible debido a la temprana fecha del boletín.



Cómo educar a su hijo/a en la Fe Católica Cristiana

Con la celebración del pasado viernes de la fiesta de la Sagrada Familia de Jesús, María y José, y la celebración de hoy de la Solemnidad de María, Santa Madre de Dios, es una excelente oportunidad para que reflexionemos sobre la crianza de nuestros hijos en la fe Católica Cristiana. Los siguientes son extractos de uno de los folletos que nuestra parroquia ofrece: *"Después del Bautismo de su Bebé: Como Educar a su hijo/a en la fe Católica Cristiana"*. Este folleto lo puede encontrar en nuestra página de internet (seleccionando: Sacramentos, Bautismo Infantil); o también puede obtener una copia en nuestra oficina parroquial.

¡Felicidades por bautizar a su hijo/a en la Iglesia Católica! A través del Bautismo, usted le ha dado el regalo de la fe. Sin embargo, éste es apenas el principio de ese regalo. En los siguientes años, su hijo/a crecerá en la fe católica cristiana, sobre todo a través de observar lo que usted hace y de escuchar lo que usted dice. De esta manera continuará fortaleciendo el regalo de la fe que comenzó con el Bautismo. Una vez que su niño/a crezca más allá de la infancia y comience a ser consciente del mundo alrededor de él o ella, usted como padre de familia continuará fortaleciendo su fe con su testimonio de vida.

Existen diferentes maneras de cómo educar a su niño/a día a día en la fe católica cristiana. En las diferentes secciones de éste folleto encontrará algunas sugerencias esenciales que incluyen:

1. Llevar a su niño/a a Misa todos los domingos,
2. Orar con su niño/a utilizando oraciones y devociones diariamente,
3. Enseñarle creencias y prácticas básicas de la fe católica,
4. Vivir una vida católica cristiana ejemplar (de modo que su hijo/a vea como usted vive el Evangelio de Jesucristo en cada aspecto de su vida).

Su hijo/a conocerá el amor de Dios a través de su amor hacia él o ella. Permita que sus primeros recuerdos sean de unos padres cuya espiritualidad está cimentada en la fe católica cristiana y que viven día a día su fe. Deje que su vida familiar sea sumergida a fondo en la espiritualidad y prácticas católicas cristianas. De ésta manera, su hijo/a conocerá y experimentará Dios en su vida y a la vez, el gozo de la vida cristiana.

Lleve a su niño/a a la Misa Dominical

Jesús dijo: "Dejen que los niños se acerquen a mí" (Marcos 10:14). Por lo tanto, ¿Debe su bebé o niño pequeño asistir a nuestras celebraciones de la Eucaristía en la asamblea de los fieles? ¡Por supuesto que SI!

Llevar a un niño/a a Misa los Domingos puede ser difícil, y raramente padres de familia con niños pequeños participan en la Eucaristía de la misma manera que antes de que tuvieran niños. Con frecuencia padres con niños menores tienen que dar mayor tiempo y atención durante la misa para mantener a sus niños ocupados y en silencio de modo que permitan que el resto de fieles puedan orar y participar en la liturgia. Sin embargo, es esencial para la educación de la fe católica cristiana del niño/a que usted lo traiga a Misa dominical con tanta frecuencia como sea razonablemente posible (a menos que haya alguna enfermedad en la familia o cualquier otra buena razón).

De hecho si su niño/a está jugando silenciosamente mientras usted está orando y participando en la misa, él o ella está vivenciando la Misa y está observando cómo usted participa en dicha celebración. De esta manera, el está aprendiendo desde una edad temprana cómo hacer de la Eucaristía dominical algo indispensable en su vida diaria.

Rezar con su niño/a

En el hogar, usted debe orar con su niño/a diariamente (por ejemplo, antes de las comidas y de acostarse) de modo que él o ella aprenda hacer de la oración una parte de su vida diaria. En particular, recomendamos que los padres de familia recen con sus niños/as la Señal de la Cruz, el Padre Nuestro, el Ave María, el Gloria al Padre y otros rezos católicos comunes, para que estas oraciones se convierten en una parte de su vocabulario espiritual. A medida que su niño/a crece, regalarle un rosario y rezarlo con frecuencia juntos, es una buena manera de enseñar algunos de estos rezos a su niño/a. Además de estos rezos y de otros rezos memorizados, usted debe también orar espontáneamente con su niño/a para que él/ella aprenda también esa forma de oración, es decir, orar teniendo una conversación con Dios.

Enseñe la fe a su niño/a

Además de orar con su niño/a, debe enseñarle algunas de las creencias básicas de la fe católica cristiana. A continuación le damos algunas sugerencias:

- Léale la Biblia ilustrada y libros religiosos para niños. Existen varias versiones de la Biblia ilustrada para niños, libros religiosos para leer, y libros religiosos para colorear en nuestra tienda de regalos parroquial así como en diferentes librerías y en el Internet.
- Tenga crucifijos y otros cuadros y estatuas religiosas (de Jesús, de María, etc.) en su hogar, y hable acerca de estos objetos religiosos ellos.
- Platique acerca de Jesús. Por ejemplo, dígame a quién es Jesús, lo que él hizo por nosotros cuando vino a la tierra hace dos mil años, y lo que él continúa haciendo por nosotros ahora; que nos ama, y que quiere que nos amemos entre nosotros, etc.
- También háblele acerca de María, la madre de Dios y nuestra madre en la fe.

Viviendo la Fe

La manera más efectiva para que su niño/a conozca la fe católica cristiana es a través de observar cómo usted vive su fe. Se les recuerda en el Ritual para el Bautismo de Niños que como padres de familia, ustedes son "los primeros maestros de palabra y de obra", dan "testimonio de la fe ante su hijo/a, en Jesucristo, Nuestro Señor" (Ritual para el Bautismo de Niños, no.70). Su hijo/a aprenderá de forma más efectiva sobre la fe no por lo que usted le diga pero por lo que observe en usted y en especial a través de lo que haga junto con usted.

Además de asistir a Misa cada domingo con su familia, trate de involucrarse en la parroquia en algún ministerio y traiga a sus niños con usted para que ellos también participen. Muéstreles que la Iglesia es más que tan sólo un lugar para recibir los sacramentos, es una comunidad viva y próspera de la cual usted y ellos son miembros. Por favor lea nuestro sitio web y el boletín semanal de la parroquia para mayor información acerca de otros eventos y actividades dirigidos hacia familias y niños.

Raising Catholic Children

As we celebrated the feast of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph this past Friday and celebrate the Solemnity of Mary, the Holy Mother of God, today, it is a good time to meditate on raising our children in the Catholic Christian faith. Following are excerpts from a pamphlet our parish offers, "After Your Baby's Baptism: Raising Your Young Child in the Catholic Christian Faith." The pamphlet is available to read in its entirety on our parish website or pick up a copy in our parish office. On the website, select: Sacraments, Infant Baptism.

Congratulations on having your child baptized in the Catholic Church! In Baptism, you have given your child the gift of faith. But your child's Baptism is just the beginning of that gift. In the years to come, your child will grow in the Catholic Christian faith primarily by watching what you do and listening to what you say. In that way, you will continue to give the gift of faith to your child that began with his or her Baptism. Indeed, even before your child grows beyond infancy and begins to be aware of the world around him or her, you as a parent are continuing to give your child the gift of faith by living the faith yourself.

There are many ways that you raise your child in the Catholic Christian faith day-by-day. Different sections of this pamphlet discuss some of the essentials, including –

1. Take your child to Mass every Sunday,
2. Pray with your child using daily prayers and devotions,
3. Teach core Catholic beliefs and practices to your child, and
4. Live a good Catholic Christian life yourself (so that your child sees you living the Gospel of Jesus Christ in every aspect of your life).

Your child will come to know the love of God through the way that you love him or her. Let your child's first memory be of parents who are spiritually rooted in their Catholic Christian faith and living their faith day-by-day. Let your family life be thoroughly immersed in our Catholic Christian spirituality and practices. In this way, your child will come to know God's presence in his or her life and the joy of Christian life.

Take Your Child to Sunday Mass

Jesus said, "Let the children come to me" (Mark 10:14). So does your infant or young child belong at our celebrations of the Eucharist, in the assembly of the faithful? Yes!

Taking an infant or young child to Mass on Sunday can be difficult, and rarely do parents with young children experience the Eucharist in the same way as before they had children. Parents of small children often have to give significant time and attention during Mass to keeping their children occupied in a reasonably quiet manner that allows the surrounding faithful to pray and participate in the liturgy. Nevertheless, it is essential to your child's upbringing in the Catholic Christian faith that you bring him or her to Sunday Mass as often as reasonably possible (except when there is illness in the family or for some other good reason).

Even if your child is just playing quietly while you are praying and participating in the Mass, he or she is experiencing the Mass and watching how you participate in the Mass. In that way, your child is learning from the very beginning how to make Sunday Eucharist an indispensable part of his or her life.

Pray with Your Child

At home, you should be praying with your child on a daily basis (for example, before meals and at bedtime) so that he or she learns to make prayer a part of his or her daily life. In particular, we recommend that parents pray with their young children the Sign of the Cross, the Our Father, the Hail Mary, the Glory Be and other common Catholic prayers so that these prayers become a part of their spiritual vocabulary. As your child grows, praying the Rosary with him or her on a regular basis is a good way to teach some of these prayers. In addition to these and other rote prayers, you should be praying spontaneously with your child so that he or she learns that form of prayer – in other words, praying just by having a conversation with God.

Teach Your Child the Faith

In addition to praying with your child, over time you should teach your child some of the core beliefs of our Catholic Christian faith. Some suggestions:

- Read to your child from children's Bibles and religious books. There are many children's Bibles, religious books and religious coloring books available in our parish gift shop, bookstores and on the internet.
- Have crucifixes and other religious pictures and statues (of Jesus, Mary, etc.) displayed in your home, and talk about them with your child.
- Talk to your child about Jesus. For example, tell your child about who Jesus is, what he did for us when he came to earth two thousand years ago and what he continues to do for us now, that he loves us, that he wants us to love and care for one another, etc.
- Also talk to your child about Mary, Mother of God and our mother in the faith.

Live the Faith

Your child will learn the Catholic Christian faith most effectively by watching you and learning from you how to live the faith. You are reminded in the Rite of Baptism that as parents, you are "the first teachers" of your child "in the ways of faith," and that you will be "the best of teachers" if you bear "witness to the faith by what [you] say and do, in Christ Jesus our Lord" (Rite of Baptism for Children 70). Your child will learn the faith most effectively not by what you tell your child but what he or she sees in you and especially what he or she does with you.

In addition to bringing your family to Sunday Mass, get involved in the parish in other ways and bring your children along so that they, too, can participate. Show your children that the Church is more than just a venue for sacraments – it is a living and thriving community of which you and your children are members! Watch our parish website and bulletin for information about events and activities geared toward families and children.

Vocation Discernment Gathering

Men and women (18-40 yrs. old) discerning their vocation to Religious Life are invited to a gathering in the Diocese of Orange Pastoral Center, Christ Cathedral campus, on **Sunday, January 8**, 2—4 p.m. Questions? Call Sr. Ey-mard (714) 282-3114.

For Men Interested in Diocesan Priesthood

You are cordially invited to the next "Priesthood Discernment" evening on

Wednesday, January 11, at 6:00 p.m.

It will be held at the Diocese of Orange Pastoral Center, First Floor, Room 1D, Christ Cathedral Campus. The purpose of the evening is to familiarize interested men with the life, prayer, and possible call to Priesthood in the Diocese of Orange. There is no commitment on your part, other than the expression of interest to participate. Please give serious thought to this invitation.

Any questions? Contact our diocesan Director of Vocations, Rev. John Money Penny, at (714) 282-3036 or via e-mail: fr.jmoneypenny@rcbo.org.



Free Citizenship Fair & Immigration Screenings

January 20 9 a.m.—7 p.m.

Christ Cathedral Pastoral Center

- **Citizenship:** Bring to your appointment the Citizenship Information Sheets Form and all required documents explained in our information sheets.
- **Immigration Screening** if you are wondering if you'd be eligible for some form of immigration benefit. Bring to your appointment the "Intake Form" and other relevant documents.

All applicants must have an appointment. For an appointment, please call (714) 347-9629 or email ccocimmigration@gmail.com A flyer with complete information is available on our parish website.



Therese: The Story of a Soul

January 27 (7 p.m.), 28 (7 p.m.), & 29 (12 p.m.)

Performed in the Freed Theater on the Christ Cathedral Campus, this incredible one-woman performance is a face-to-face encounter with St. Therese of Lisieux. Therese speaks directly to the audience with humor, grace and humility. This is not a saccharine story of the "Little Flower," but an honest, loving portrait of a real girl who struggled with anxieties, but overcame these obstacles by trusting in God. Flyer on our parish website. Tickets available at www.theresedrama.eventbrite.com or call (714) 282-3045.



Attention ALL High School Teens!

Life Nights

Sunday, 6:30—8:30 p.m.

(in Coleman Center after 5:30 p.m. Mass)

- ◆ Jan. 1: *No Life Night*—Happy New Year!
- ◆ Jan. 8: Encounter
- ◆ Jan. 15: Power of Holy Desire
- ◆ Jan. 22: Heart to Heart

For more information, please contact Ray Hernandez at the Parish Office: rhernandez@olglahabra.org or (562) 691-2104.

Save the date – Family Game Night

Mark your calendars for **Saturday, February 4**, for a night of parish fun. Plan on bringing the whole family to enjoy games for all ages. From balloon "chicken" and lotería to Jenga and trivia games, there will be something for everyone! Sponsored by the OLG Young Families Ministry.

Orange Diocesan Council of Catholic Women January General Meeting and Luncheon

Tuesday, January 17

San Antonio de Padua del Cañon Church, Anaheim Hills

Eldercare will be the theme with speaker Sharon Holmes, an eldercare consultant.

Mass 8:30 a.m.; Registration 9:00 a.m., Meeting 9:30 a.m.; Adjournment by 1:30 p.m. Donation: \$18.00

For reservations, please call Laurie Bois at (714) 600-0191 or email chezlesbois@aol.com.

Virgin of Guadalupe

Images in Colonial Mexico

Now through January 29

Bowers Museum, 2002 N. Main St., Santa Ana

Come explore how Juan Diego's vision transformed the way colonizing forces interacted with indigenous Mexican people, sparked a spiritual revolution, and created a legacy of artistic expression. Group rates for 15 or more. (A flyer is on our parish website.) www.bowers.org



**Lord, grant your eternal peace to:
Señor Dios, concédeles tu eterna paz a:**

Salvador Negrete Juanita Castillo

**El Señor es mi pastor, nada me falta.
The Lord is my Shepherd; I shall not want.**

**Father, we pray for healing and strength for:
Dios Padre, rezamos por la sanación y fuerza de:**

Sam Corralz Ysabel Sims



Date/Fecha:	Time/Hora:	Liturgy/Liturgia:	Mass Intention/Intención de la Misa:
Mon., Jan. 2	7:45 AM	Mass/Misa (bilingual)	Henry Sr. & Linda Magaña, Dec.
	8:15 AM	Confessions (following 7:45 am Mass) [NOT TODAY]	
	5:30 PM	Mass [NOT TODAY] - NEW YEARS DAY OBSERVED	
Tue., Jan. 3	7:45 AM	Mass	Margaret Cornalino, Sp. Int.
Wed., Jan. 4	7:45 AM	Mass	Teresa Valencia, Sp. Int.
	5:30 PM	Mass	Mc Guckin Family, Sp. Int.
Thur., Jan. 5	7:45 AM	Mass	Peter O'Rouke, Dec.
Fri., Jan. 6	7:45 AM	Misa	Mary Berchtold, Dec.
	9:00 AM	Mass - with school (all are welcome)	
	5:30 PM	Mass	Garcia Family, Sp. Int.
Sat., Jan. 7	4:00 PM	Confessions	
	5:30 PM	Mass	Ullysess Damian Ramirez, Dec.
	7:00 PM	Misa	Gloria Tafur, Dec.
Sun., Jan. 8	6:30 AM	Mass	Avilez Espejel Family, Sp. Int.
	7:45 AM	Misa	Por los feligreses de la parroquia
	9:30 AM	Mass	David Sims, Dec.
	11:15 AM	Mass	Community Intentions: For our beloved deceased - Ramon Valles, Constante Fariñas; For the special intention of Jim Bradley, Janet Bradley, Margaret Cornalino
	1:00 PM	Misa	Intenciones Comunitarias: Por los fieles difuntos - Niceforo y Maria Muñoz, Ruben Muñoz, Alma Muñoz; Por la intención especial de Carmen Negrete
	5:30 PM	Mass	David Sims, Dec.

Readings for the Week of January 1

Monday: 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28
 Tuesday: 1 Jn 2:29 — 3:6; Ps 98:1, 3cd-6; Jn 1:29-34
 Wednesday: 1 Jn 3:7-10; Ps 98:1, 7-9; Jn 1:35-42
 Thursday: 1 Jn 3:11-21; Ps 100:1b-5; Lk 4:14-22a
 Friday: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20;
 Mk 1:7-11 or Lk 3:23-28 [23, 31-34, 36, 38]
 Saturday: 1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 2:1-11
 Sunday: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13;
 Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

Lecturas de la Semana 1 de Enero

Lunes: 1 Jn 2:22-28; Sal 98 (97):1-4; Jn 1:19-28
 Martes: 1 Jn 2:29—3:6; Sal 98 (97):1, 3cd-6; Jn 1:29-34
 Miércoles: 1 Jn 3:7-10; Sal 98 (97):1, 7-9; Jn 1:35-42
 Jueves: 1 Jn 3:11-21; Sal 100 (99):1b-5; Lc 4:14-22a
 Viernes: 1 Jn 5:5-13; Sal 147:12-15, 19-20;
 Mc 1:7-11 o Lc 3:23-28 [23, 31-34, 36, 38]
 Sábado: 1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 2:1-11
 Domingo: Is 60:1-6; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 10-13;
 Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

OneLife LA: Saturday, January 21

Info: OneLifeLA.org

Join Bishop Vann and tens of thousands in downtown Los Angeles for the third annual OneLife LA, an event celebrating the beauty and dignity of every human life from conception to natural death. The walk from La Placita/Olivera St. begins at 12 noon, ending at Grand Park for a family-friendly day of inspiring speakers, entertainment, food trucks, and exhibits. The Requiem Mass for the Unborn at the Cathedral will follow at 5 p.m.

